

后唐游记

中国古代通译

刘谦 改写

中国少年儿童出版社

内 容 提 要

《后西游记》是古典名著《西游记》续书的一种，写唐僧取经以后，真经传世不但没能给民众带来幸福，反而被一些人用来愚弄民众，逛骗钱财。原因是只有真经，而没有正确解释的真解，致被以讹传讹。二百多年之后，又有唐半偈、孙小圣、猪八戒等重赴灵山，去求取真解，《后西游记》就写了这段曲折的故事。

本书人物性格鲜明，情节集中紧凑，悬念迭生，语言活泼风趣，适合广大青少年阅读。

写在前面

《西游记》家喻户晓，孙悟空妇孺皆知。《后西游记》却鲜为人知，久不流传。其实，这部书也是值得一读的。

《西游记》是写唐太宗敕命玄奘西域取经的神话传说。《后西游记》写的则是唐僧取经回来并流布中国二百来年以后的事。由于当时的唐宪宗“听信奸佞”，“既好神仙，又崇佛教”，一些坏和尚便利用皇帝“好佛”，以讲经为名，行诓骗钱财之实。其结果是祸国殃民。这现实使当年历尽劫难取经回来的玄奘师徒极为惊诧和寒心，便将这一切禀报如来。如来告诉他们：这是因为当年取经的时候，只取去真经，而没有取去真解（正确的解释），以至以讹传讹，被人歪曲了。要改变这种局面，必须仍然象当年取经一样，再由一名高僧去西天求解。于是，便发生了由唐半偈（Ji）、孙小圣、猪八戒和沙弥师徒四人重赴灵山，求取真解的故事。应该说，这种艺术构思是富有深义的。在《后西游记》里，作者还敢于抨击时弊，并公开指出当时流行的佛事不过是“以讹传讹”的“邪魔外道”，这种精神也很

可取。

正因为《后西游记》是一本好书，我才怀着极大的兴趣，把它改写出来，奉献给广大青少年读者。因为这部书是用文言写的，其中还夹杂着许多旧体诗词，既费解，又乏味。少年读者读起来有一定困难。在内容上也有一些封建性的糟粕，少年读者不容易分辨。再有，《后西游记》的故事不少地方拖泥带水，有必要进行压缩，以取其精华。

原本三十六万余字，共四十回。改写本只有十三万字，共二十四章，几乎只有它的一半。原作文言都改成了白话，而且尽量做到口语化。

改写，虽然不是依葫芦画瓢，但毕竟不等于创作。因此，我主要在“改”字上下了功夫。改写本的总体构思和基本情节，乃至语言风格，都基本上和原本保持一致。

由于水平所限，改写本的缺点和错误在所难免，恳请读者批评指正。

刘 谦

目 次

引子

第一章	石头里进出个小猴.....	8
第二章	小猴头想成仙.....	9
第三章	孙小圣大显神通.....	17
第四章	又一次大闹天官.....	23
第五章	和尚把经念歪了.....	35
第六章	山上有个怪和尚.....	43
第七章	大颠和尚出山.....	50
第八章	唐半偈收徒弟.....	60
第九章	龙马的来历.....	72
第十章	木棒显神通.....	81
第十一章	不打不相识.....	93
第十二章	智取钉耙.....	101
第十三章	流沙河遇险.....	112
第十四章	真假沙弥.....	121

第十五章	解脱山大战群魔·····	130
第十六章	智斗老妖·····	138
第十七章	大闹弦歌村·····	153
第十八章	过玉架山·····	163
第十九章	推碑通气·····	174
第二十章	夜探二气府·····	185
第二十一章	孙小圣跳圈儿·····	195
第二十二章	大战老妖婆·····	204
第二十三章	西天也有妖·····	217
第二十四章	恶和尚一败涂地·····	227
尾声		

引 子

怪事儿！《西游记》就《西游记》呗，怎么冒出个《后西游记》？

那是因为《西游记》的故事没有完，才有这本《后西游记》。

这就更怪了！《西游记》的故事，明明讲完了嘛！说的是唐太宗的时候，唐僧领着孙悟空、猪八戒和沙和尚，一路上降妖捉怪，历尽千辛万苦，总算到了西天，取回了真经。怎么说《西游记》的故事没有完呢？

不错，他们是取回了真经。只是让当时的和尚把它念歪了！他们以传经为名，装神弄鬼，诈骗钱财，愚弄百姓，简直成了祸国殃民的妖僧！

怎么办呢？如来佛只好让唐僧和孙悟空，把当时所有的“经”都封了，并且让唐宪宗派人再到西天走一趟。

还去取经吗？不是。原来上次取经只取回来原文，却没有把对经文的解释取回来。所以，那些和尚才乱弹琴、瞎念经、欺骗人。这次是专去取“解”的，就是把正确的解释取回来。

还派唐僧领着三个徒弟去吗？不是。这次派的是唐半偈、

孙小圣、猪八戒和沙弥。路上碰上了牛魔王、白骨精和六耳猕猴吗？没有。他们碰上了许许多多新的妖怪。

《后西游记》的故事全是新的，而且每一个故事都富有传奇色彩！看完《西游记》，再看《后西游记》，真是有趣极了……

第一章 石头里进出个小猴

(一)

孙悟空跟着唐僧取经以后成了仙。

悠悠几百年，他的老家一直是猴子的世界。花果山依然郁郁葱葱，怪石嶙峋。水帘洞仍旧流水潺潺，幽深莫测。

花果山上，水帘洞里，群猴聚集，追逐嬉戏。饿了，吃野果；渴了，饮山泉，好不逍遥自在。

一天，正当中的山顶上，突然出现万道霞光，映红了花果山、水帘洞。

正在采果子吃的猴子惊呆了，张着大嘴，一动不动；玩得正欢的猴子愣神了，扬着脑袋，连眼都不眨。

一天、两天，连续七七四十九天，璀璨的霞光天天如此。

四十九天刚过，忽听得空中一声巨响，就象平地一声惊雷，吓得满山猴子东躲西藏，四处乱窜。过了好一会儿，才敢伸着脖儿往正中的山顶上看。但见山顶上万道霞光，正被两道金光冲散。

几个胆大的猴子，忍不住走上前去观看，只见山顶正中那

块大石头，中间裂了一条缝，缝里进出一个石头来。这石头呼呼地打着旋，直叫人看得头晕眼花。转着、转着，突然发出“呼”地一声响，石头裂成两半，从裂缝里进出了一个小猴。这小猴落地就能走动，两只眼睛金光闪闪。原来，山顶上那两道金光，就是从他双眼里喷射出来的。

奇怪！石头里怎么能迸出个猴儿来呢？

满山的猴子感到又高兴又奇怪。有的忙着领他去找好吃的；有的就急着去给通臂仙报信……

(二)

通臂仙就是一只通臂猴，也是当今花果山的猴王。

想当年孙悟空在花果山称王，这通臂猿聪明能干，深受宠爱。孙悟空大闹天宫，偷了王母娘娘的御酒仙桃，带回花果山让通臂仙吃了个够。所以他才能长生不死。

如今，这花果山就数他岁数大，知道的事情多。猴儿们都称他为神仙。

这通臂仙也真和大家不一样，他好静不好动，整日里在洞中闭目养神。这天，他正在洞中打坐，突然闯进几只猴儿来，如此这般地把外面出现的奇迹对他说了，他这才又惊又喜地说：“怪怪怪！当年成佛的老大圣，就是天生地育，借石成胎，想不到几百年后，又有了嫡传。走，待我去看来！”

他跟着猴儿走出洞来，到山前一看，果然见一群猴儿正围着一个陌生的小猴，在那里嬉笑。

这只小猴相貌非凡。只见他尖嘴缩腮，火眼金睛，皮毛闪

亮，和众猴一比显得格外精神。

通臂仙越看越觉得此猴非同凡响。看着，看着，他情不自禁地拍着巴掌说：“这花果山、水帘洞又有主了！”又对身边的猴子说：“别看他此时无知无识，却灵光内蕴，有些根器。他和几百年前的老大圣，都不是爹娘所生。只要日后不成为鬼和妖，就必定是仙和佛！”

众猴听了将信将疑。

这石猴无忧无虑，每天到处乱跑，顽皮无比。

冬去春来，一晃几年过去。这小石猴长得身强力壮，精力旺盛。懂的越多，也就越发聪明，而且争强好胜，打起架来敢拚命。

一天，一只老猴死了。这本是件普通的事，却勾起了小石猴的心思。他问道：“他昨天还好端端的，今天怎么就没知觉了？要是我们以后也这样死去，岂不白活了一世？”

众猴都不以为然地说：“这有什么奇怪，人生在世，都得一死。除非修成了神仙，才能长生。”

小石猴一听高兴了：“既然成仙可以不死，那我们何不当神仙？”

众猴听了哈哈大笑：“成仙谈何容易！至少要遇上神仙，拜他为师，长期修炼才成。可是，谁能遇上神仙呢？要是谁都能遇上，那我们岂不都成神仙了！”

小石猴听了，虽然不再说什么，心里却暗暗地想：我就不信成不了仙！

从此，他在山上东寻西找，总盼着能遇上神仙。没想到有

一天，他果然有了发现……

(三)

这天，风狂雨骤，小石猴不能出洞玩，就蹲在洞里打瞌睡。睡到中午，忽然听到洞里有人拉长声念道：

顶天立地度光阴，
过了多少秋夏与冬春？
只因饱餐了御酒和仙桃，
才有我这长生不老身。

小石猴细听，是通臂仙的声音。瞪着火眼金睛往洞里一看，只见通臂仙正仰卧在石床上。他想：怪不得都叫他通臂仙，果然有一股子仙气。我这些日子到处求仙，神仙不就在身边么！

他心里高兴，却不敢轻易惊动通臂仙，就悄悄走了出来。等到雨过天晴，他迫不及待地采了许多奇花异果，堆了一盘，双手捧到后洞，跪到通臂仙跟前说：“敬献老祖，聊表愚孙心意。”

通臂仙一见是顽皮的小石猴，顿时喜上眉梢，连忙叫他起来说：“好一个小猴精，今日来认我这个老祖，莫非是想成仙！”

“就是，就是！”小石猴说着，把盘子放在石床上说，“求老祖指点。”

通臂仙摇摇头说：“唉，你来求我，但求也无益！”

小石猴感到奇怪：“你不是成仙了么，怎说求你无益？”

通臂仙听了噗哧一笑：“真正的神仙能上天入地，千变万

化，就象当年老大圣一般。我哪有这种本事！”

“听说老大圣也是从石头里出身？”

“是呀，想当年那老大圣初生时也似你一般模样，不过本事比你大。”通臂仙慢条斯理地说，“他原是为花果山的主人。后来去四海求仙，遇到了真师，学到了非凡的本事，会腾云驾雾，一个跟头直去十万八千里。又学会了七十二般变化。有他雄踞此山，四方妖魔，无不畏惧。后来，他又到水晶宫，向龙王讨了盔甲和兵器，连玉皇大帝都惊动了，派遣了十万天兵围困此山，要捉拿老大圣。老大圣舞动手中的一条铁棒，直打得十万天兵尽皆逃窜！”

小石猴听到这里，直乐得抓耳挠腮，一迭连声地说：“好本事，好本事！痛快，痛快！但不知玉帝后来又怎么样？”

通臂仙接着说：“老大圣打退了天兵，玉皇大帝无可奈何，只得派太白金星前来劝降。头一次，答应封老大圣为‘弼马温’，老大圣嫌官小，反到天上，自称‘齐天大圣’，还偷吃了王母娘娘的蟠桃御酒，并且带回来许多。

“后来，玉帝大怒，就布下天罗地网来捉拿他，并亲临南天门督战。老大圣凭着那根铁棒，只杀得天昏地暗，日月无光。只因遭到暗算，才落入李老君之手，把他投入八卦炉中，足足用火炼了七七四十九天。谁知八卦炉一开，他还活着！不等人家醒过闷来，他早逃得无影无踪。玉帝无奈，只得求如来佛，用法术将他治服。直至五百年后才做了唐僧的徒弟，去西天取经。

“如今，老大圣早成仙了，谁想到又从仙石里迸出个你来！”

树有根，水有源，无疑你就是他的后裔了。”

小石猴连忙问：“我既是老大圣的后裔，那就请问老祖，老大圣姓甚名谁？”

通臂仙说：“老大圣姓孙，名悟空，取经时又有个号叫行者，还自称是‘齐天大圣’。”

“他姓孙，那我也姓孙了。”小石猴挠着后脑勺说，“他叫悟空，我想这‘悟空’二字，学问很深，我哪能与他相比。我不取经，要那行者的名字无用。老大圣是‘齐天大圣’，那我就降一等，叫‘齐天小圣’吧。”

通臂仙听了仰天大笑：“这个名字妙得很！”

小石猴想到自己的老祖宗孙悟空有那么大本事，就缠着通臂仙说：“老大圣成了仙，自然就在天地之间。请老祖告诉我一个方向，待愚孙去寻访。”

通臂仙说：“你能不能见到老祖，那是以后的事。我先叫你看一样东西，虽然见不到老大圣，只要见到此物，也就跟见到他一样了。”

小石猴听了一蹦三尺高，但不知通臂仙要让他看的是什么东西……

第二章 小猴头想成仙

(一)

自称“齐天小圣”的小石猴，一心想见孙大圣。

通臂仙见他诚心诚意，就对他说：“想当年，你祖大圣降妖捉怪，全仗着他那根金箍棒显威风，逞本事！自从他成仙以后，金箍棒用不着了，就将它收了起来。”

孙小圣急着问：“收在哪儿。”

“就收在后洞山上。”通臂仙笑眯眯地说，“常言道，‘见物如见人’，你既然想见你祖大圣，我领你去拜拜这根金箍铁棒，岂不跟见到祖大圣一般？”

孙小圣叹了口气说：“咳，既然有祖大圣留下来的宝物，老祖何不早说？”

“只要尽心努力，此时也还不晚！”通臂仙站起身来说，“走，待我领你去看。”

通臂仙领着孙小圣转到后洞山，只见这后洞山并不高，藏在高山肚子底下。虽然四面都有路可通，却显得十分隐秘。孙小圣平日满山乱窜，还真没发现这个好地方。



孙小圣跟着通臂仙来到山下，抬头一看，果然发现山顶上立着一根铁棒，就象拔地而起的一根石柱，撑在山顶正中，看上去有两丈长，碗口粗，闪着异常夺目的光彩，果真是稀世宝物！

孙小圣虽说顽皮，此时此刻却显得特别懂事，见到老祖宗的金箍棒，倒头便拜，就好象山顶上立的不是金箍棒，而是神通广大的孙悟空。

通臂仙见了，抿着嘴直乐。心想，这小猴头还真象个小孙悟空呢！于是，他等孙小圣起来了，便领着他上山去，仔细看那金箍棒。

孙小圣瞪圆了火眼金睛，足足看了好半天，才赞不绝口地说：“好一件宝贝！但不知有多重？”

通臂仙说：“想当年老大圣使起这根金箍棒来，如同使根灯草一般，毫不费劲。今日你既要学祖大圣的威风，那就须有使金箍棒的气力！”

孙小圣二话没说，就走到金箍棒跟前，把它死死抱住，想把它从地上拿起来，谁知他把小脸都憋红了，那铁棒却立在那儿纹丝不动。

他实在没有力气了，就赶紧撒手，又一次跪在地上，连声哀叹：“难难难！这神仙做不成了！”

通臂仙跺着脚说：“你这小猴头，也太性急！当初老大圣并非生来就力大无穷。他也是苦炼多年，方具神力。你若想成大气候，炼就祖大圣的本事，就须立大志，下苦功，方能成功！”